

**SUQ'A COMO AGENTE NOCIVO PARA LA INTEGRIDAD SEXUAL Y LA SALUD EN LOS
ANDES:
Visión de la Sexualidad y Reproducción Andina**

EFRAÍN CÁCERES CHALCO¹
Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco

Resumen

El *suq'a* es una de las cuatro enfermedades más frecuentes e importantes para el sistema médico indígena andino, por dos motivos: ser la más frecuente y peligrosa en las comunidades, y desde la perspectiva de los pobladores comunitarios, solo la puede curar el especialista indígena andino, y no los médicos académicos; son agentes o entidades morbosas, potencialmente sexuales y se presentan en las comunidades a las personas solitarias o circunstancialmente solitarias por las noches, transformados en la pareja ausente. Es considerada como una enfermedad terrible para las mujeres embarazadas cuando estas se duermen cerca o encima del habitad de estas agentes o haber aspirado el “*suq'a wayra*”. Este agente, desde la visión de la sociedad indígena andina, en su etiología revela mitológicamente, la evolución y el desarrollo histórico de la cultura y la sociedad indígena andina.

Palabras clave: visiones de enfermedad – sexualidad – reproducción – fetos – embarazo – historia e identidad andina

¹ Profesor Principal de la UNSAAC, Magíster en Antropología y Doctorando en Comunicación Para el Desarrollo.

Introducción

El humano o *runa* indígena andino, en claro contraste con el resto de especies de la escala animal, ha desarrollado una sexualidad desvinculándola parcialmente de la función exclusivamente reproductora. Porque los patrones de atracción sexual se expresan de forma variada como la diversidad cultural existente. Sin embargo, subyace a toda esta pluralidad cultural las manifestaciones de la sexualidad con un carácter general donde expresa, independientemente de la reproductiva, formas sexuales culturalmente ritualizadas y mitificadas que denotan unidades de conducta. Este aspecto nos conduce a la reflexión, así como a la conclusión, de la existencia de una estructura de percepciones de la sexualidad internalizada y portada o llevada en el subconsciente, como legado del proceso evolutivo de su contexto cultural e histórico colectivo.

Este proceso exigió la aparición de comportamientos solidarios y cooperativos entre aquellos primeros antepasados. Dichos comportamientos parecen haber estado fundamentados en una auténtica revolución: el abandono del estro² y de la sexualidad temporal y la implantación de un sistema de atracción física y de una sexualidad permanente.

El *suq'a* es una de las cuatro enfermedades más importantes en el sistema médico indígena andino, por dos motivos: la primera es la más frecuente, en las comunidades andinas y dos, desde la perspectiva de los pobladores indígenas andinos, solo la puede curar el especialista indígena andino, de tal manera, los médicos académicos no podrían curarla. Sistematizando el material de campo tenemos los siguientes resultados:

1.- SUQ'A

Enfermedad que siempre se asume como viento o *wayra*. Que se genera desde las tumbas de los antiguos denominados también como *hintilis* [gentiles].

² *Estro*. (Del lat. oestrus, y este del gr. οἶστρος, tábano, agujón). /1. m. Inspiración ardiente del poeta o del artista al componer sus obras. / 2. m. Mosca parda vellosa, cuyas larvas son parásitos internos de mamíferos. Hay varias especies, que atacan a distinto tipo de ganado, como el estro de la oveja, del buey, etc. / 3. m. Zool. *Período de celo o ardor sexual de los mamíferos*. En este trabajo asumimos el significado tercero. "Diccionario de la Lengua Española": Real Academia Española: 20001. (Lo subrayado es nuestro).

Uno de los testimonios nos refiere que el *suq'a* tiene dos formas de presencia en los andes, uno como viento que esta presente frecuentemente en el día. Esta forma de presencia la asume en todo el contexto de los andes.

La segunda forma como se presenta el *suq'a*, es como persona real y objetiva. Se presenta en la casa de la persona que se encuentra sola o solo, por el viaje o ausencia coyuntural de la pareja. Esta forma la asume solamente en las noches. En estas condiciones, muchas veces seduce a las personas cuando estas están solas, tomando la forma del marido ausente o la mujer ausente, es decir, el *suq'a* en la ausencia de la pareja, este asume la forma de la pareja ausente y logra sus cometidos, hasta incluso llegan a engendrar un hijo, que al nacer la niña o niño, recién se dan cuenta que es o fue hijo del *suq'a*. Estos niños por lo general nacen con defectos y malas formaciones, por lo general son tontitas y estas niñas o niños no viven por mucho tiempo por lo general fallecen aun siendo niños o niñas.

Por lo tanto, el *Suq'a wayra*, *wayra* de los *gintilis*, *aya wayra*, es una enfermedad. La persona se enferma de *suq'a* cuando al pasar por hendiduras o cavernas de los cerros, son cogidos por el *suq'a wayra*, que sale de estos lugares muy rápidamente y con un sonido característico.

Se distinguen dos clases de *suq'a*: el *suq'a wayra machu* y el *suq'a wayra paya*; el primero es más difícil de curar. Testimonio de vida de una señora profesora de una ONG. De Anta – Cusco, que le ocurrió en Ankawasi distrito de la provincia de Anta, en el desarrollo de sus labores.

1.1.- TESTIMONIO DE UNA PERSONA QUE TOMO CONTACTO CON EL SUQ'A:

Narra del encuentro con un *suq'a*, en actitud violentas equivalentes a la forma violenta de un rito indígena andino que reconfirma su existencia y continuidad, denotando así su alteridad.

“El *suq'a* en si... existe el *suq'a*, como yo lo he visto, es un hombrecito pequeño mí comadre dicen que es de bigotes largos, pero yo no lo he visto sus bigotes, pero yo solo le e visto su cuerpecito y de su portecito, que era más o menos de 70 a 80 cm. de alto.

A que vino esto. Con mis alumnos Salí al estadio de Ankawasi a trabajar, en eso vino un viento remolino y se ha llevado mi gorro a lo alto.

Y la gente me decía... murmuraban diciendo ahora si mamita ya te a agarrado el *suq'a*, se ha enamorado de ti el *suq'a*, ahora se carcajeaban. Yo fuerte les dije que *suq'a* ni que *suq'a*, vayan a traer mi gorro. Dónde lo había llevado, a donde él vivía, dice es a un peñasco grande a lo alto. Hay se lo había llevado el gorro donde había bastante *Qaqa sunkhas*. Espino negro.

Yo hasta cierta parte he ido caminando de ahí me dio cierto miedo. *Amariychu mamay inamurakunqa qanmanta* [no vayas mamá, se va a enamorar de ti], me dijo la mayor, entonces *paqtataq siriun kaipiq, kaipiq suq'aqa haykunwarmakunata, sipaskunata manan phawachinchu, inamurarukun chayqa yasta unquchin pacha* [cuidado es serio aquí, aquí el *suq'a* entra a las chicas, mujeres jóvenes, no deja escapar, si se enamora, entonces, les pone en estado siempre], diciendo. Y me dio cierto miedo y como era la señora de cierta edad, yo le hice caso.

Le mande a uno de los varones y él lo ha traído: *mamay ukhumanpuna apayurusqa suq'aqa*. Diciendo lo había traído el gorro. Yo me puse el gorro sin hacer ni mella, y les dije ya, ya, trabajen diciendo.

Pero en la noche ha sido las consecuencias, que ha venido el hombrecito a palparme mis piernas, ya encima, yo en la cama, así era la puerta, mi cuarto, de mi cama...a acá y la puerta allá (señala), sería un metro a la puerta de la cama, y el basurerito estaba ahicito y la escoba que me ponía de tranca para que no puedan empujar la puerta nadie no?, si alguien venia habría la puerta un pedazo y decir quien es, a veces venían las alumnas a que les enseñe de noche, entonces o bien traían a sus hijitos para que les ayude en su tarea, entonces se había abierto la puerta.

No puede ser, se ha abierto la puerta en el momento en que yo quede dormida, pero ya me estaba agarrando palpando. Dios mío ni con el pensamiento voy a pecar, dios mío agarre mi rosario y me senté y sentí que el hombrecito salió. Pero yo sentí lo que me ha palpado las piernas, con una mano fría un hombrecito pequeño. Dios mío como se hubiera subido donde mi, dios mío, pensando en esas cosas ya no he podido dormir toda la noche. Entonces al día siguiente les llamé,... ya ves dijo, se veía ya así como a una chica, con que esta pues pregunte, *suq'a* lo ha agarrado me dijeron.

Tienen tumores, tumores en todo el cuerpo le sale ase tiempo ya *está suliskunan chayqa, suliskunan, aihnan kashian kuirpumpi* [son soles esos, soles, así esta en su cuerpo], y con qué le curan, *hamunki mamitay tris di la tardita* [a las tres de la tarde vienes] para que tu veas como se cura. De repente a mi me agarra, como ya

este a mi me ha palpado.,De repente a mi me va ha agarrar, tenia esa sugestión no, fui pues a las tres a ver, entonces bien simpática la chica, le había agarrado todo su cuerpo, no era granos, sino era tumores. En todo el cuerpo, en las manos en los brazos, tumores grandes, en la espalda, dios mío, *chaychu suq'a* dije, *si chaimi mamitay suq'a*, y *pitaq hampinqari*, le dije, *kaimi wiraqucha hampinq* me contestó. Era un curandero de edad, tenía su chicote, tenia su *qullpa*, su *qullpa azul* había sido, una piedra azul había tenido. Le he preguntado todo, minucioso, que cosa era. Después fuera de la *qullpatenia*, montoncito de coca es imprescindible para pagar a la tierra la coca, el *muqllu*, y también una hierba de color plomizo no se que dice que es de la tierra. Que más vas ha hacer le decía, después de pagar a la tierra y llamarle su ánimo. A la chica, voy a bañarla y ponerle plancha con orín podrido. Era como un trapo grande como media sabana blanca y lo empapaba con el orín podrido de una semana sería, que se yo. *Hisp'ay puqu* le dicen ellos, después lo doblaba de cuatro grosor y le ponía como emplasto y sobre eso una plancha caliente, entonces con eso le hacia, y la chica lloraba. Le quemaría, pues, ¿no? Al microbio le quemaban, que se yo; y así en cuatro oportunidades que le ha curado, la chica ha comenzado a caminar normal, sana y salva. Esos medallones eran mogotes como cuando se hincha, como rodilla así, que nosotros diríamos que es el cáncer, cáncer o que será.

He visto también desaparecer los tumores, con esa planchada. Los mogotes, se que después de ponerle la plancha, después de tres días de planchado la bañaba con orín y con esa *qullpa*, y votaban el agua en un lugar donde no llegue la chica. Allí votaban y de ese modo se curaban.

Esta enfermedad no creo que pueda curar el médico, porque el médico le pondría sus inyecciones, no podría siempre; mientras que ellos (curanderos), ya conocen ya comprenden todo eso, ya saben todo eso.

Primero pregunta el curandero: *piwanmi tuparan, mana piwunpas, wayrari karanchu, ari karanmi wayra*. El *suq'a* se presenta en forma de viento remolino. Se le cruza, ya esta el *suq'a*, eso es el *suq'a*. Papito Ignacio de Ankawasi a tres kilómetros es *Killarumi*, allí vive el papito, él es el que cura.

Los *suq'as* son enanitos que viven en *Wayna suqumarka* y *apu suqumarka*, allí viven los *suq'as*. Los *suq'as* caminan en la noche toda la noche, y de día caminan en el viento, es decir, toman la forma de viento. Caminando en forma de viento de día ve a las mujeres de los que se puede enamorar y de noche es cuando los visita en forma de un hombrecito. Y caminan solamente cuando hay una mujer que les gusta, van a visitarla.

Mi comadre Adelma Pacheco de Rojas, me contó también, de una experiencia con el *suq'a*, cuando, justo, su esposo viajó. Eso sucedió en Combapata – Canchis. Ella me dijo: “haber comadre, me había manoseado, así comadrita, me ha manoseado todo. De donde voy a saber que era el *suq'a*”. Y dice, que sí le ha visto la cara misma, que tiene bigotes.

La cura que he visto en Ankawasi, es mediante el emplasto, como fomentos fuertes, dolorosos siempre, con plancha caliente todavía, así le ha hecho sanarse con emplasto.

El *suq'a* a mi me ha hecho escapar siempre de Ankawasi, porque después de esta experiencia ya no he querido quedarme allí a trabajar. Pese a que el Doctor me quería pagar más sueldo, pero yo ya no quería estar allí, por el *suq'a*.” (Testimonio de Lurdes; recolectado por E. Cáceres en Cusco, el 25 de enero de 2012).

1.2.- TESTIMONIO DE EUGENIO YUCRA YUCRA

Iman qampaq suq'a kay llaqtapi

Suq'a machu niykuy, paykunaqa kanku uchuy machuchakunan, pallay punchuchayuaq, q'isana hatun subriruchayuaq, tiyanku rumirumi sukhakunapi, qaqaukhukunapi, kaypiqa kanmi apu pukarapi, ñaupaq karan askha, pisilla karan runa chaywan, kunanqa mayllanpiñan ihurin.

¿Qué es *suq'a* para usted en este pueblo?

Son gentiles viejitos de estatura pequeña, con ponchitos de pallay y con sombreritos grandes de paja, que viven en roquerías, dentro de las rocas, cuevas, cavernas, en esa zona hay en *Apu Pukara* (a 4 Km de la ciudad de Sicuani). Antes había bastante, porque había antes poca gente que vivía en esta parte. Ahora bastante gente vivimos en esa parte, por eso, de vez en cuando, aparecen o se escuchan.

Kunan kashanmanraqchu suq'akuna

Suq'amachukunaqa karanpuni, kashallanpuniraqya, ichaqa pisiña, sinchiruna kasqanwan kay ayllupi chaywan chinkapushanku.

¿Ahora puede existir todavía los *Suq'as*?

Los *suq'a* machus siempre han existido, ahora hay raras veces, porque hay mucha gente en esta zona.

Imaynatan ukhurin runakuanaman

Ukhurin khariman, warminkuman tukuspa, warminantaq ukhurin qharinman tukuspa, wayna sipasmantaq parlaqmasinman tukuspa, suq'aq machuqa ukhurin tutapuni hamunmanpis utaq chayamunmanpis; haykunku duiñu hina qhariyku kunkayuq, qharimampas warminku kunkayuq y hinaspan puñupunku, ¿ichaqa riparakuwaq imapitaq? suq'a paya kaqtinga, mana munanchu vila hap'ichinata, limbullata munan, sut'in phiñakun vilata hap'ichisqaqa, aqnallañan puñupullasunña sayk'usqa kani nispa; chaywanqa riparakuspaqa, watun q'aytuwan wataruna manariparachikuq hinalla cinturanmanta, chaywanqa sichus mana espusun karan chayqa, tutamantan mana illaripunqachu, chayqa karan suq'a. Chayqa punkuta llusqiruqtiyki sut'i aysakun q'aytu maymanchus risqañman hina, suq'amachuqa rumirumi sukhamanpuni haykunqa chayqa usqayllaman haspina tarina kama, tulluta tarisparaq urquna, hinaruspa kanaspa uharuna chaywanqa mana unqupuncho, hampikun chaywan.

¿Cómo aparecen a las personas?

Aparece al esposo convertido en su esposa, y a la esposa convertido en su esposo, y al joven en su enamorada; estos *suq'as* siempre aparecen de noche, pueden venir o puede llegar. Entran como si fueran dueños, con la voz de esposa o esposo, y normal pueden dormir. Solo te puedes dar cuenta cuando uno quiere prender la vela, dicen: así nomás, ya hay que dormir, estoy cansado. Y si uno sospecha que no es su esposo, puede amarrar disimuladamente con la punta de madeja de pitas por su cintura. Entonces en la mañana si no está su esposo, era *suq'a*. Entonces, sigue la pita y la pita entra a un roquerío y tienen que escarbar hasta encontrar el hueso de *suq'a* y traer. Quemando tomar, entonces ya no se enferman, porque con eso se curan.

Qan rikurankichu suq'a machukunaq ukhurusqanta

Ariy, ñuqamanpis haykumuwanmi suq'a paya, warmiyman tukuspa, punkumanta waqhamuwan sutiymanta ¡Eugenio! ¡Eugenio! Ripararuni, manan warmiyqa hamunmanchu kaiy urastaqa nispa, suq'a payapas kashanman nispa, hap'iruchini vilata, mana llusqinichu, mana puñunichu illariqtuta, tutamantanqa husqayllamanta pasani warmiyman tapuq, qanchu hamuranki ch'isi hawa wasita, warmiyqa niwan imamantaq ñuqari hamuyman, piñiykicha hamusunki ñispa.

Aqnatas huq kutinpi haykuruq kasqa T'ankarpa warminman, unay timpuña, kanmanmi kara waranqa isqunpachak qanchischunka phisqayuq watapin kanman karan, chairaq ñawpaq wawankunapis kashaqtin, chay wiraqucha çt'ankar puriq sinchicta wichay punalaruta nigushuwan, warmintaq sapallan qhipaq wawankunawan, chaysi huqtuta chayaqkasqa t'ankar wiraquchaman tukuspa purisqanmanta, haykun warminman puñusqan wasiman hinaspaqa puñuyapunku, mana munanchu vila hap'ichinanta, mana munanchu mihuytapas, sayk'usqan chayamuni nispa, qharintaqa kasuyukullan siñuraqa, akna puñuyapunku, tutamantanga mana kapusqachu qharinca (t'ankar) chay siñuraqa manchakuymanta mana willakapusqachu piwanpis, tumpawanmanpis qharyi ñispa.

Huq kutinpiqa, waqmanta mana espusun kashaqtin, waqmanta chayallantaq haykuspaqa señurawanqa puñuyapullankutaq, chaykutinpiqa señuraq chay espusonman tukuqtaqa tapuyun, imanaqtintaq kutiramunkiri ratullamantari, chaysi Suq'aca ñin qunqarukusqani imaymana mykunata, hinaq puñuykapullankutaq kuska, chaysi qallarín phastiyta, hinaqa ruwayyunku rilasionis sixualisqata, ispusuntaq chayqa manasya, manan ñispa atinchu siñuraqa, tutamantantaq mana illaripullantaqchu espusunqa.

Chayqa, siñura ripararakapun mana ispusun kasqanta, chayqa mana tutamantan kapuqtinña mancharikapun, hinamanta willakun chay pasasqanta huq kuraq runaman, chayrunaqa kamachin, alistakuy huq mariha lanata ñispa, huqtawan hamuqtinqa ispusuykima tukuspa chayqa, chay actu sixualta ruwashasqan ratu mana riparachikuqhinalla lana q'aytuwan sinturanmanta watarunki nispa.

Chaywan yachanki pis chay tuta haykumusunki chayta nispa. Hinaman hina kinsakutimpiqa waqmanta haykullantaq, waqmanta phastidiallantaq, chaykutimpiqa siñura mana munashaqtin, suq'aca nin huqcha qharyiki kan chaycha manamunankichu nispa, hina mana siñura munashaqtin ruwanku actu sixual nisqata; Hinaqa siñuraqa yacharanñataq chaiqa manariparachikuq hinalla chakinmanta watarusqa lanawan; paqariqtinqa mana illaripullasqataqchu chay ispusun nisqaqa, siñuraqa hatariruspa khawarinampaq lanaqa patienta aysakushasqa, punkuta llusqiruspa aysakuspa chayasqa huq rumirumi sukhaman, chaywan yachakun chay tutakuna suq'amachuwan puñusqanta.

Ispusun purisqanmanta chayamuqtinqa willapun llapanta, huq kuraq runaq larunpi, chay lana q'aytuta qhawachinku maymansi aysakushan chayta qharinman rikuchispa. Chayqa ispusunqa lanata rikuspaqa yachapuspaqa suq'a warminman haykusqanta yachapun; hinaspaqa usqhayllamanta hasp'inku

suq'ataqa, hinamanta tarirunku huq tulluta lana q'aytuwan watarusqata, hinallata saqiyusqaku.

lchaqa huq tuta, haykun suq'a machu, chaykutimpiaqa, manaña ispusnman tukuspachu, sut'inta haykun, huq machucha huch'uychalla punchuchayuq, q'isa subriruyuy, chaypis nin "ñataq tariwankisña chayqa, ñuqaqa munani chay wiksaykipi waway kashan chayta qupuwanki chayllatan munani, chay tariwasqayki chiqaspi churayapuwanki kuskatuta, chaymantaqa ñuqaña apakapusaq hinaspa karuta ripusaq; sichus mana chayta ruwankichu chayqa llapaykichis wañunkichis phamiliantin" nisqa; Hinaspa ispusun chayamuqtinqa, siñuraqa willapun, hinamanta nisqanta hina ruwapunku.

Chaymantaqa, unay tiempumanta rimay Katun, chay siñura kasqapuni wawan suq'apaq, siñuraqa suq'aq nisqantahina saqiyapusqa kuskatuta, tutamantantaq mana kapusqachu chay wawa. Chaymantaqa chay siñuraqa allinta kausakapun espusunwan, wawankunapis ashkha kapun, kunan kausanraq chay siñura, ichaqa manan rimankuchu p'inqakuymanta, tapusqapas, kuraq wasimasinkunallan rimakunku hinakasqanta.

¿Tú has visto la aparición de los *suq'a machus*?

A mí una vez me ha entrado una *suq'a*, haciéndose pasar por mi esposa. Me ha llamado de mi nombre, ¡Eugenio! ¡Eugenio!. Me di cuenta y pensé que no podía venir mi esposa, dije *suq'a* será y prendí la vela, no me atreví a salir y no he dormido toda la noche y en la mañana fui a mi señora a preguntar si ha venido a noche a la casa de arriba, ella me dijo que no había venido, tu querida habrá venido diciendo, me contestó.

Así, dice una vez, ha entrado a su señora del señor *T'ankar*, hace ya mucho tiempo, sería en mil novecientos setenticinco, cuando recién tendría sus primeros hijos, este señor *T'ankar* viajaba a la puna con negocio y su señora se quedaba sola con sus hijitos. Dice una noche llega su esposo (*T'ankar*) del viaje y entra al cuarto donde estaba durmiendo la señora, y la señora quería prender vela, pero su supuesto esposo no quiso que prenda la vela, porque estaba cansado y como es su esposo le hizo caso; y así duermen como si fueran esposos. A la mañana siguiente cuando la señora despertó, ya no estaba su esposo, ella de miedo no le contó a nadie.

Otra fecha igual, cuando no estaba su esposo llega de noche su esposo e igual entra y se acuesta a su lado. En esa vez la señora le pregunta a su supuesto esposo,

diciendo, porque has regresado tan rápido, y su supuesto esposo (el *suq'a*) le contesta, que se había olvidado algunas cosas, y ya durmiendo juntos empieza molestarle a la señora y así tuvieron relaciones sexuales, como era su esposo, no se opuso y así al día siguiente cuando la señora despertó igual no estaba su supuesto esposo.

Al darse cuenta que no era su esposo se asustó, y le contó lo sucedido a una persona mayor, y esa persona le aconsejó que se alistara una madeja de lana. Si otra vez viniera su supuesto esposo, en el momento que estaban durmiendo o que estaban teniendo relaciones, lo amarrara con la pita disimuladamente, para saber quién entraba en la noche. Así es que, en la tercera ocasión volvió a entrar y durmieron, a pesar que la señora no quería tener relaciones sexuales, él insistió diciendo, porque no quieres o tendrás otro marido, a la señora no le quedo otra cosa que aceptar, pero como ya sabía, disimuladamente le amarro de su pie, y al día siguiente igualmente no amaneció. Y se levantó, siguió a la lana, la lana cruzó el patio y salió afuera, siguió largo trecho hasta encontrar que la lana entraba a un sitio de piedras, piedras (*sukha*) ahí se dio cuenta que con quien dormía era *suq'a*.

Y cuando llegó su esposo del viaje, le contó todo lo sucedido acompañado con la persona mayor que le había aconsejado con las evidencias de lana a donde se dirigía, su esposo convencido de que era *suq'a* que había entrado a su mujer, escarbaron las piedras encontrando la lana amarrado a un hueso, y así lo dejaron.

Pero en una noche, entro el *suq'a* tal como era el *suq'a*, un viejito pequeño con su ponchito y su sombrero de estera, y le dijo, como ya has encontrado, lo único que yo quiero es el hijo que llevas en tu vientre, cuando nazca me lo entregas, me lo vas a dejar en donde me has encontrado, y me iré lejos, les dejare en paz, si no cumples, todos morirían, eso era el trato. Cuando llego sus esposo de su viaje todo se lo contó y su esposo comprendió, hicieron todo lo que pidió el *suq'a*.

Después de muchos años las personas comentan, que la señora llego a tener un bebe para el *suq'a* y se lo dejo donde le indicó, a media noche, por la mañana había desaparecido; luego la señora tuvo sus hijos normalmente con su esposo. Actualmente vive esa señora, pero no hablan por vergüenza, así le preguntan, solo sus vecinos mayores hablan lo que así fue.³

³ Informante: Eugenio Yucra Yucra, de 70 años de edad; de la Comunidad Pampaphalla; Barrio Silluta; Distrito Sicuani; Provincia Canchis; Región Cusco.

2.- ¿QUÉ SIENTE EL ENFERMO DE SUQ'A?

Generalmente,

Escalofríos, debilidad, se ponen pálidos, comienzan a adelgazar, quieren estar solos, tienen dificultad al mover las piernas y los brazos, pueden botar espuma por la boca.

Algunas veces:

- Le aparecen heridas en el cuerpo (se forman huesitos que se botan)
- Se olvidan de lo que tienen que hacer.
- Cuando están embarazadas, puede morir el niño en la barriga y es difícil de botar.
- Le sale sangre por la nariz.
- Puede volverse el cuello y la boca.
- Los brazos pueden quedar sin movimiento, se ponen como palos.

Estos síntomas son de la enfermedad suq'a wayra de Tocroyoc – Espinar. Mientras que en Ankawasi – Anta, a todo este síntoma se agrega los tumores: tumores en todo el cuerpo le sale como medallones: “suliskunan chayqa, suliskunan, aihnan kashian kuirpumpi [son soles esos, soles, así esta en su cuerpo]” (Testimonio recogida en Cusco de la profesora de una ONG. 2012).

3.- ¿QUIÉN LO CURA?

Lo cura el curandero o “paqu”, quien lee en la coca la enfermedad, y reconoce en los sueños del enfermo si se trata del paya o machu suq'a.

4.- ¿CÓMO LO CUARAN?

Lo curan de diferentes formas: con baños, *qhayqas k'ichisitus*, masajes, suerte muda, a veces se combina estos métodos.

Las hierbas usadas son: ortiga de tres clases: mula *kisa*, china *kisa*, urqu *kisa*; *thurpa*, *kancha lawa*, *salvia*, nabo, *Sasawi*, nuez moscada, *wayra kupal*, peste avela, wallata kayu, aya sapatilla, supay qarqu, qama sayri, baño de vapor, baño. Los animales usados son: sangre de viscacha.

5.- CONCLUSION

El *suq'a* es un agente que permanece en el *Ukhu Pacha* andino (hábitat de los "gentiles" o muertos), se hallan en sus tumbas. Pero en condiciones propicias como noche, eclipse solar, lunar, etc. salen de sus chullpas y recorren el espacio andino visitando a personas solas para enfermarlas o engendrarlas.

De este contacto con el *suq'a* el runa se enferma de tal manera que puede fallecer, incluso, si no es tratado a tiempo por los especialistas del sistema médico indígena andino.

El *suq'a* tiene dos formas de presencia en los andes, uno como viento frecuentemente en el día. Esta forma de presencia la asume en todo el contexto de los andes. Y la otra, es en forma de persona, frecuentemente por las noches. Las dos formas son una amenaza para el runa andino, porque los enferman o las embarazan a las mujeres.

A este agente se le conoce con diferentes denominaciones: *suq'a*, [antiguo], *machu* (viejo), *chullpa*, *gintil*, *hintil*, es un agente viable, opuesto al runa [persona], cuya presencia alude al pasado, mientras que el runa al presente, generándose así, una dimensión de alteridad en permanente equilibrio, entre estos dos agentes. En la mentalidad del indígena andino, no existe el *ch'ulla* (uno solo), de este modo transcurre la vida humana "realmente existente". Ninguno de estos agentes puede ser comprendido fuera de la concepción indígena andina, pues solamente se la entiende en términos del pensamiento y cultura indígena andina, donde importan los movimientos armónicos o discrepantes, evoluciones y transformaciones en dualidad complementaria y colectiva (con su principio de que todo tiene vida). De esta manera, lo que se presta al análisis son los procesos naturales como el tiempo noche – día y los rituales que implican un tránsito de una de estas categorías, oscuridad (*suq'a*) a la claridad (*runa*).